

371L0118

8.3.71

Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

Ἀριθ. Ν 55/23

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 15ης Φεβρουαρίου 1971

περὶ ὑγειονομικῶν προβλημάτων στὸν τομέα τῶν συναλλαγῶν κωπῶν κρεάτων πουλερικῶν

(71/118/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη περὶ ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καὶ ἰδίως τὰ ἄρθρα 43 καὶ 100,

τὴν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τὴ γνώμη τῆς Συνελεύσεως⁽¹⁾,

τὴ γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς,

ἔκτιμώντας:

ὅτι μέ τὸν κανονισμό ἀριθ. 123/67/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 13ης Ἰουνίου 1967 περὶ κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στὸν τομέα τοῦ κρέατος πουλερικῶν⁽²⁾, ἔχει δημιουργηθεῖ ἐνιαία ἀγορά στὸν τομέα αὐτό·

ὅτι ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ δὲν θὰ ἔχει τὰ προσδοκώμενα ἀποτελέσματα γιὰ ὅσο χρόνο οἱ συναλλαγές θὰ παρεμποδίζονται ἀπὸ τὶς ὑπάρχουσες στὰ Κράτη μέλη διαφορές, ὡς πρὸς τὶς ὑγειονομικὲς προδιαγραφές στὸν τομέα τῶν κρεάτων πουλερικῶν·

ὅτι, γιὰ νὰ ἐκλείψουν οἱ διαφορές αὐτές, εἶναι ἀναγκαῖο νὰ γίνῃ προσέγγιση τῶν διατάξεων τῶν Κρατῶν μελῶν στὸν ὑγειονομικὸ τομέα·

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νὰ ἐκπονηθοῦν στὸν τομέα αὐτὸν κοινοτικὲς διατάξεις γιὰ νὰ ἐφαρμόζονται, ὁμοίως, στὰ κρέατα πουλερικῶν, τὰ ὁποῖα τίθενται σὲ διάθεση στὰ Κράτη μέλη μετὰ ἀπὸ μεταβατικὴ περίοδο, κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ὁποίας οἱ διατάξεις αὐτές θὰ ἀφοροῦν μόνο τὶς ἐνδοκοινοτικὲς συναλλαγές· ὅτι πρέπει, ἐν τούτοις, νὰ ἐξαιρεθοῦν ἀπὸ τὸ πεδίο ἐφαρμογῆς τῆς παρουσίας ὀδηγίας, τὰ κρέατα πουλερικῶν, τὰ ὁποῖα ὑπὸ ὀρισμένους ὅρους παραδίδονται ἀπ' εὐθείας ἀπὸ τοὺς παραγωγούς στοὺς καταναλωτές·

ὅτι ἡ προσέγγιση αὐτὴ πρέπει νὰ ἀποβλέπει ἰδιαίτερα νὰ καταστῶν ὁμοιόμορφοι οἱ ὅροι ὑγιεινῆς τῶν κρεάτων πουλερικῶν στὰ σφαγεῖα, καθὼς καὶ ἐκεῖνοι τῆς ἐναποθηκεύσεως καὶ μεταφορᾶς τους· ὅτι πρέπει νὰ

ἀνατίθεται στὶς ἀρμόδιες ἀρχές τῶν Κρατῶν μελῶν ἡ μέριμνα γιὰ τὴν ἔγκριση τῶν σφαγείων πού πληροῦν τοὺς ὑγειονομικοὺς ὅρους πού καθορίζονται στὴν παρούσα ὀδηγία καὶ γιὰ τὴν ἐξασφάλιση τῆς τηρήσεως τῶν ὄρων πού προβλέπονται γιὰ τὴν ἔγκριση αὐτῆ· ὅτι πρέπει, ἐπίσης, νὰ προβλέπεται ἔγκριση τῶν ψυκτικῶν ἐγκαταστάσεων ἀπὸ τὰ Κράτη μέλη·

ὅτι, γιὰ νὰ ἐξασφαλιστεῖ ἰκανοποιητικὴ ὑγειονομικὴ ἐπιθεώρηση, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν ἰδιαίτερων ὄρων ὑπὸ τοὺς ὁποίους διεξάγεται αὐτὴ, εἶναι ἀναγκαῖο, ὀρισμένες ἐργασίες νὰ ἀνατίθενται σὲ εἰδικευμένους βοηθοὺς, ὑπὸ τὴν εὐθύνη καὶ τὸν ἔλεγχο τοῦ ἐπισημοῦ κτηνιάτρου·

ὅτι πρέπει νὰ καθορισθοῦν γιὰ τὸ σύνολο τῶν Κρατῶν μελῶν οἱ ἐλάχιστες ὁμοιόμορφες ἀπαιτήσεις, σχετικὰ μέ τὸ θεωρητικὸ καὶ πρακτικὸ ἐπίπεδο ἐκπαιδεύσεως τῶν βοηθῶν αὐτῶν, ὡς καὶ οἱ ἄλλης φύσεως ὅροι, οἱ ὁποῖοι εἶναι ἀναγκαῖοι γιὰ νὰ ἐξασφαλιστεῖ ἡ ἰκανότητα, ἡ ἐντιμότητα καὶ ἡ ἀμεροληψία τῶν βοηθῶν αὐτῶν, χωρὶς νὰ ἀποκλείεται τὸ ἐνδεχόμενο προοδευτικῆς ἐνοποιήσεως ὅσον ἀφορᾷ τοὺς κανόνες καὶ τὰ προγράμματα τῆς ἐκπαιδεύσεώς τους·

ὅτι ὅσον ἀφορᾷ τὶς ἐνδοκοινοτικὲς συναλλαγές, ἡ ἔκδοση πιστοποιητικοῦ καταλληλότητος πού συντάσσεται ἀπὸ ἐπίσημο κτηνίατρο τῆς χώρας ἀποστολῆς ἔχει κριθεῖ ὡς τὸ καταλληλότερο μέσο γιὰ νὰ παρέχεται στὶς ἀρμόδιες ἀρχές τῆς χώρας προορισμοῦ ἡ διαβεβαίωση, ὅτι μιὰ ἀποστολὴ κρεάτων πουλερικῶν ἀνταποκρίνεται στὶς διατάξεις τῆς παρουσίας ὀδηγίας· ὅτι τὸ πιστοποιητικὸ αὐτὸ πρέπει νὰ συνοδεύει τὴν ἀποστολὴ κρεάτων πουλερικῶν μέχρι τοῦ τόπου προορισμοῦ·

ὅτι τὰ Κράτη μέλη πρέπει νὰ ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ ἀρνοῦνται τὴν εἰσαγωγή στὸ ἔδαφός τους κρεάτων πουλερικῶν, πού προέρχονται ἀπὸ ἄλλο Κράτος μέλος καὶ ἀποδεικνύονται ἀκατάλληλα γιὰ τὴν ἀνθρώπινη κατανάλωση ἢ δὲν ἀνταποκρίνονται στὶς κοινοτικὲς διατάξεις περὶ ὑγειονομικῶν θεμάτων·

ὅτι, στὴν περίπτωσιν αὐτῇ, καὶ ἐφ' ὅσον δὲν ἀντιτίθενται πρὸς τοῦτο λόγοι ὑγειονομικῆς τάξεως, ἂν ὁ ἀποστολεύς ἢ ὁ ἐντολοδόχος τοῦ τό ζητήσῃ, πρέπει νὰ παρέχεται σ' αὐτόν ἡ ἄδεια ἐπανεξαγωγῆς τῶν κρεάτων·

(1) ΕΕ ἀριθ. 109 τῆς 9.7.1964, σ. 1721/64.

(2) ΕΕ ἀριθ. 117 τῆς 19.6.1967, σ. 2301/67.

ότι, γιά νά καταστεί δυνατό στους ενδιαφερομένους νά κρίνουν τούς λόγους στους οποίους έχει στηριχθεί μία απαγόρευση ή ένας περιορισμός, ένδεικνυται τά αίτια αὐτῶν νά γνωστοποιούνται στόν ἀποστολέα ἢ στόν έντολοδόχο του καθῶς καί, σέ ὀρισμένες περιπτώσεις, στίς ἀρμόδιες ἀρχές τῆς χώρας ἀποστολῆς·

ὅτι πρέπει νά παρέχεται στόν ἀποστολέα ἡ δυνατότητα νά ζητεῖ τή γνώμη πραγματογνώμονος κτηνιάτρου πού ἐπιλέγεται ἀπό κατάλογο ὁ ὁποῖος καταρτίζεται ἀπό τήν Ἐπιτροπή, στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία θά προέκυπτε διαφορά γιά τό θάσιμο μιάς ἀπαγορεύσεως ἢ ἑνός περιορισμοῦ μεταξύ αὐτοῦ καί τῶν ἀρχῶν τοῦ Κράτους μέλους προορισμοῦ·

ὅτι οἱ διαφορές πού θά προκύψουν μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν ὡς πρός τό θάσιμο τῆς ἐγκρίσεως ἑνός σφαγείου πρέπει νά ρυθμίζονται σύμφωνα μέ τήν ἄμεση διαδικασία στά πλαίσια τῆς Μονίμου Κτηνιατρικῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ ὁποία ἔχει συσταθεῖ ἀπό τό Συμβούλιο τήν 15ῆ Ὀκτωβρίου 1968·

ὅτι σέ ὀρισμένους τομεῖς στους ὁποίους παρουσιάζονται εἰδικά προβλήματα, ἡ προσέγγιση τῶν διατάξεων τῶν Κρατῶν μελῶν δύναται νά πραγματοποιεῖται μόνο μετά ἀπό διεξοδικότερη μελέτη·

ὅτι οἱ διατάξεις ὑγειονομικοῦ ἐλέγχου σχετικά μέ τίς συναλλαγές ζῶντων πουλερικῶν καί νωπῶν κρεάτων πουλερικῶν θά ἀποτελέσουν ἀντικείμενο ἄλλων κοινοτικῶν ὀδηγιῶν· ὅτι, ἤδη ἀπό τώρα κρίνεται ἀναγκαῖα ἡ πραγματοποίηση μιάς πρώτης προσεγγίσεως τῶν ἔθνικῶν διατάξεων στόν τομέα αὐτόν, μέ τόν ἐπακριθῆ καθορισμό ὀρισμένων ὄρων σύμφωνα μέ τούς ὁποίους τά Κράτη μέλη δύναται νά ἀρνοῦνται ἢ νά περιορίζουν τήν εἰσαγωγή κρεάτων πουλερικῶν στό ἔδαφός τους γιά λόγους ὑγειονομικοῦ ἐλέγχου καί μέ πρόβλεψη ἄμεσης κοινοτικῆς διαδικασίας στά πλαίσια τῆς προαναφερομένης Μονίμου Κτηνιατρικῆς Ἐπιτροπῆς, σύμφωνα μέ τήν ὁποία τά μέτρα πού λαμβάνονται ἀπό ἕνα Κράτος μέλος δύναται νά ἐξετάζονται καί, κατά περίπτωση, νά τροποποιούνται ἢ νά καταργοῦνται, σέ στενή συνεργασία μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν καί τῆς Ἐπιτροπῆς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΤΙΤΛΟΣ I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

1. Ἡ παρούσα ὀδηγία ἀφορᾷ τίς συναλλαγές νωπῶν κρεάτων πού προέρχονται ἀπό κατοικίδια ζῶα, τῶν ἀκολουθῶν εἰδῶν: ὄρνια, ἰνδιάνοι, μελεαγρίδες, πάπιες καί χῆνες.

2. Θεωροῦνται ὡς κρέατα πουλερικῶν ὅλα τά τμήματα τῶν ζῶων αὐτῶν, τά ὁποῖα εἶναι κατάλληλα γιά τήν ἀνθρώπινη κατανάλωση.

3. Θεωροῦνται ὡς νωπά, ὅλα τά κρέατα πουλερικῶν, τά ὁποῖα δέν ἔχουν ὑποστεί καμμία ἐπεξεργασία, πού νά ἐξασφαλίζει τή συντήρησή τους· ἐν τούτοις, τά κρέατα πουλερικῶν, τά ὁποῖα συντηροῦνται διά τοῦ ψύχους, θεωροῦνται ὡς νωπά κατά τήν ἐφαρμογή τῆς παρούσης ὀδηγίας.

Άρθρο 2

Κατά τήν ἔννοια τῆς παρούσης ὀδηγίας νοοῦνται ὡς:

- α) *σφάγιο*: ὀλόκληρο τό σῶμα πουλερικοῦ μετά τήν ἀφαίμαξη, τήν ἀποτίλωση καί τόν ἐκσπλαχνισμό· ἐν τούτοις, ἡ ἀφαίρεση τῶν νεφρῶν, καθῶς καί ἡ ἀποκοπή τῶν ἄκρων στό ὕψος τοῦ ταρσοῦ καί ἡ ἀφαίρεση τῆς κεφαλῆς εἶναι προαιρετικές·
- β) *τμήματα σφαγίου*: τά τμήματα τοῦ σφαγίου ὡς καθορίζεται ὑπό α)
- γ) *παραπροϊόντα*: τά νωπά κρέατα, διάφορα ἐκείνων τοῦ σφαγίου, ὡς καθορίζεται ὑπό α), ἀκόμη καί ἂν εὑρίσκονται σέ φυσική συνοχή μέ τό σφάγιο·
- δ) *ἐντόσθια*: τά παραπροϊόντα, τά ὁποῖα εὑρίσκονται μέσα στή θωρακική, κοιλιακή καί πυελική κοιλότητα, συμπεριλαμβανομένων τῆς τραχείας καί τοῦ οἰσοφάγου καί, κατά περίπτωση, τοῦ προλόθου·
- ε) *ὑγειονομική ἐξέταση πρό τῆς σφαγῆς*: ἡ ἐξέταση τῶν ζῶντων πουλερικῶν, σύμφωνα πρός τό κεφάλαιο III τοῦ παραρτήματος I·
- στ) *ὑγειονομική ἐπιθεώρηση μετά τή σφαγή*: ἐπιθεώρηση τῶν ἐσφαγμένων πουλερικῶν στό σφαγεῖο, ἀμέσως μετά τή σφαγή, σύμφωνα πρός τό κεφάλαιο V τοῦ παραρτήματος I·
- ζ) *ἐπίσημος κτηνίατρος*: ὁ κτηνίατρος πού ὀρίζεται ἀπό τήν ἀρμόδια κεντρική ἀρχή τοῦ Κράτους μέλους·
- η) *βοηθός*: τεχνικός πού διορίζεται ἐπίσημα ἀπό τήν ἀρμόδια κεντρική ἀρχή τοῦ Κράτους μέλους, γιά νά βοηθᾷ τόν ἐπίσημο κτηνίατρο·
- θ) *χώρα ἀποστολῆς*: τό Κράτος μέλος ἀπό τό ὁποῖο τά νωπά κρέατα πουλερικῶν ἀποστέλλονται πρός ἕνα ἄλλο Κράτος μέλος·
- ι) *χώρα προορισμοῦ*: Τό Κράτος μέλος πρός τό ὁποῖο ἀποστέλλονται νωπά κρέατα πουλερικῶν πού προέρχονται ἀπό ἄλλο Κράτος μέλος.

ΤΙΤΛΟΣ II

Διατάξεις περί τῶν ἐνδοκοινοτικῶν συναλλαγῶν καί τῶν συναλλαγῶν στό ἐσωτερικό τῶν Κρατῶν μελῶν

Άρθρο 3

1. Κάθε Κράτος μέλος μεριμνᾷ ὥστε, ὑπό τήν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων τοῦ ἀρθροῦ 11, νά γίνονται ἀποδε-

κτὰ στίς συναλλαγές μόνο τὰ νωπά κρέατα πουλερικῶν πού ἀνταποκρίνονται στούς ἀκόλουθους ὄρους:

- α) νά ἔχουν ἀποκτηθεῖ σέ ἐγκεκριμένο καί ἐλεγχό-
μενο σφαγεῖο, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 5 παράγρα-
φος 1·
 - β) νά προέρχονται ἀπό ζῶο πού ἔχει ὑποβληθεῖ σέ
ὕγειονομική ἐξέταση πρό τῆς σφαγῆς, πού διενερ-
γεῖται ἀπό ἐπίσημο κτηνίατρο ἢ ἀπό βοηθούς σύμ-
φωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 4 καί θεωρεῖται
μετά ἀπό τήν ἐξέταση αὐτή κατάλληλο πρός
σφαγή γιά τίς συναλλαγές νωπῶν κρεάτων πουλε-
ρικῶν·
 - γ) νά ἔχουν ἐπεξεργασθεῖ ὑπό ἱκανοποιητικούς ὄρους
ὕγιεινῆς, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ κεφαλαίου
IV τοῦ παραρτήματος I·
 - δ) νά ἔχουν ὑποβληθεῖ σέ ὕγειονομική ἐπιθεώρηση
μετά τή σφαγή πού διενεργεῖται ἀπό ἐπίσημο κτη-
νίατρο ἢ ἀπό βοηθούς σύμφωνα μέ τίς διατάξεις
τοῦ ἄρθρου 4 καί νά ἔχουν κριθεῖ κατάλληλα γιά
τήν ἀνθρώπινη κατανάλωση, σύμφωνα μέ τίς δια-
τάξεις τοῦ κεφαλαίου VI τοῦ παραρτήματος I·
 - ε) νά φέρουν σήμανση καταλληλότητας, σύμφωνα μέ
τίς διατάξεις τοῦ κεφαλαίου VII τοῦ παραρτήμα-
τος I·
- στ) σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ κεφαλαίου IX τοῦ
παραρτήματος I, νά ἐναποθηκεύονται μετά τήν
ἐπιθεώρηση πού ἔπεται τῆς σφαγῆς, ὑπό ἱκανο-
ποιητικούς ὄρους ὕγιεινῆς στό ἐσωτερικό τῶν
ἐγκεκριμένων καί ἐλεγχόμενων σφαγείων, σύμφωνα
μέ τό ἄρθρο 5, παράγραφος 1 ἢ στό ἐσωτερικό τῶν
ψυκτικῶν ἐγκαταστάσεων τῶν ἐγκεκριμένων καί
ἐλεγχόμενων κατὰ τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 5 παρά-
γραφος 4·
- ζ) νά συσκευάζονται καταλλήλως καί νά μεταφέρο-
νται, ὑπό ἱκανοποιητικούς ὄρους ὕγιεινῆς, σύμ-
φωνα μέ τίς διατάξεις τῶν κεφαλαίων X καί XI τοῦ
παραρτήματος I.

2. Ἐξαιροῦνται τῶν συναλλαγῶν:

- α) τὰ νωπά κρέατα πουλερικῶν, τὰ ὁποῖα εἶναι ἐπεξερ-
γασμένα μέ δξυγονοῦχο ὕδωρ ἢ μέ ἄλλες οὐσίες,
πού προκαλοῦν ἀποχρωματισμό ἢ μέ φυσικά ἢ τε-
χνητά χρωστικά·
- β) τὰ νωπά κρέατα πουλερικῶν τὰ ὁποῖα εἶναι ἐπεξερ-
γασμένα μέ ἀντιβιοτικά ἢ συντηρητικά ἢ τρυφερο-
ποιητικές οὐσίες·
- γ) τὰ νωπά κρέατα πουλερικῶν τὰ ὁποῖα εἶναι ἐπεξερ-
γασμένα μέ ἀρωματικές οὐσίες.

3. Ἐν τούτοις, ἂν ἡ χώρα προορισμοῦ τό ἐπιτρέπει, οἱ
ὄροι πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1, δέν εἶναι
ὀποχρεωτικοί γιά τὰ κρέατα πού προορίζονται γιά
χρήση διάφορο τῆς ἀνθρώπινης κατανάλωσης· στήν
περίπτωση αὐτή, ἡ χώρα προορισμοῦ λαμβάνει ὅλα τὰ
μέτρα, τὰ ὁποῖα ἐπιτρέπουν τήν ἀποφυγή χρησιμο-
ποιήσεως τῶν κρεάτων γιά διαφορετικούς σκοπούς ἀπό
ἐκείνους πού προορίζονται.

4. Οἱ ὄροι τῆς παραγράφου 1 δέν ἐφαρμόζονται στά
νωπά κρέατα πουλερικῶν, τὰ ὁποῖα προέρχονται ἀπό
παραγωγό πουλερικῶν πού διαθέτει τήν παραγωγή του,
σέ μεμονωμένες περιπτώσεις, ἀπ' εὐθείας στόν τελικό
καταναλωτή γιά προσωπική του κατανάλωση, ἐξαιρέ-
σει τῆς πλανοδίου πωλήσεως, τῆς πωλήσεως δι' ἄλλη-
λογραφίας ἢ τῆς πωλήσεως σέ ἀγορά.

Ἄρθρο 4

1. Κατά τίς ὕγειονομικές διατάξεις πρό καί μετά τήν
σφαγή καί κατὰ τόν ἔλεγχο τῶν ὕγειονομικῶν ὄρων
πού πρέπει νά πληροῦν τὰ σφαγεῖα, σύμφωνα μέ τίς
διατάξεις τῶν κεφαλαίων II καί IV τοῦ παραρτήματος I,
ὁ ἐπίσημος κτηνίατρος δύναται νά πλαισιώνεται ἀπό
βοηθούς, οἱ ὁποῖοι ἐνεργοῦν ὑπό τόν ἔλεγχό του καί ὑπ'
εὐθύνη του.

2. Γίνονται ἀποδεκτοί ὡς βοηθοί μόνον ἐκεῖνοι οἱ
ὁποῖοι πληροῦν τούς ὄρους πού προβλέπονται στό
παράρτημα II. Μετά ἀπό πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς, τό
Συμβούλιο θεσπίζει λεπτομερέστερους κανόνες, ὅσον
ἀφορᾷ τό ἐπίπεδο ἐκπαιδεύσεως τῶν βοηθῶν, ὅπως
αὐτό προσδιορίζεται στό παράρτημα II ἀριθ. 1 β) καί δ)
καί ἀριθ. 4.

3. Οἱ βοηθοί βοηθοῦν τόν ἐπίσημο κτηνίατρο μόνο
στίς ἀκόλουθες ἐργασίες:

- στόν ἔλεγχο τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ὕγειονομικῶν δια-
τάξεων πού προβλέπονται στά κεφάλαια II καί IV
τοῦ παραρτήματος I·
- στή διαπίστωση ἐλλείψεως τῶν ἐνδείξεων πού ἀνα-
φέρονται στό παράρτημα I κεφάλαιο III ἀριθ. 12,
κατά τήν ὕγειονομική ἐξέταση πρό τῆς σφαγῆς·
- στή διαπίστωση ὅτι οἱ περιπτώσεις πού ἀναφέρο-
νται στό παράρτημα I κεφάλαιο VI ἀριθ. 28 δέν
προκύπτουν κατὰ τήν ὕγειονομική ἐπιθεώρηση
μετά τή σφαγή.

Ἄρθρο 5

1. Ἡ ἀρμόδια κεντρική ἀρχή τοῦ Κράτους μέλους
στό ἔδαφος τοῦ ὁποῖου εὐρίσκεται τό σφαγεῖο μεριμνᾷ,
ὥστε ἡ ἔγκριση πού προβλέπεται στό ἄρθρο 3 παρά-
γραφος 1 ὑπό α), νά χορηγεῖται μόνο ἂν τηροῦνται οἱ
διατάξεις τῶν κεφαλαίων I καί II τοῦ παραρτήματος I
καί ἂν τό σφαγεῖο αὐτό δύναται νά πληροῖ τούς ἄλλους
ὄρους τοῦ παραρτήματος αὐτοῦ· μεριμνᾷ ἐπίσης γιά
τόν ἔλεγχο ἀπό ἐπίσημο κτηνίατρο τήρησεως τῶν δια-
τάξεων αὐτῶν καί γιά τήν ἀνάκληση τῆς ἐγκρίσεως, ἐφ'
ὅσον μία ἢ περισσότερες διατάξεις δέν τηροῦνται
πλέον.

2. Ὅλα τὰ ἐγκεκριμένα σφαγεῖα καταχωροῦνται σέ
κατάλογο καί σέ κάθε σφαγεῖο χορηγεῖται ἀριθμός
κτηνιατρικῆς ἐγκρίσεως. Κάθε Κράτος μέλος ἀνακοι-
νώνει στό Κράτη μέλη καί στήν Ἐπιτροπή τόν κατά-
λογο τῶν ἐγκεκριμένων σφαγείων, καθώς καί τόν
ἀριθμό τῆς κτηνιατρικῆς ἐγκρίσεώς τους καί πληρο-
φορεῖ αὐτά κατὰ περίπτωσιν, περί τῆς ἀνακλήσεως μιάς
ἐγκρίσεως.

3. Όταν Κράτος μέλος κρίνει ότι σέ σφαγείο άλλου Κράτους μέλους οι όροι από τους οποίους εξαρτάται ή έγκριση, δέν έχουν τηρηθεί ή δέν τηρούνται πλέον, πληροφορεί περί αυτού την άρμόδια κεντρική άρχή του Κράτους αυτού. Αύτή λαμβάνει όλα τά άναγκαία μέτρα και άνακοινώνει στην άρμόδια κεντρική άρχή του πρώτου Κράτους μέλους τίς ληφθείσες αποφάσεις και τό αίτιολογικό των αποφάσεων αυτών.

Έάν αυτό τό Κράτος μέλος φοβάται ότι τά μέτρα αυτά δέν έχουν ληφθεί ή δέν είναι έπαρκή, δύναται νά προσφύγει στην Έπιτροπή, ή όποία αναθέτει σέ έναν ή περισσότερους πραγματογνώμονες κτηνιάτρους τή διατύπωση γνώμης. Λαμβανομένης ύπόψη τής γνώμης αυτής, δύναται νά επιτρέπεται στά Κράτη μέλη, σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 12, νά άρνούνται προσωρινά τήν είσαγωγή στό έδαφος τους νωπών κρεάτων πουλερικών πού προέρχονται από τό σφαγείο αυτό.

Η έγκριση πού αναφέρεται άνωτέρω δύναται νά ανακαλείται, σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 12, λαμβανομένης ύπόψη νέας γνώμης, ή όποία έχει διατυπωθεί από έναν ή περισσότερους πραγματογνώμονες κτηνιάτρους.

Οί πραγματογνώμονες κτηνιάτροι πρέπει νά έχουν διαφορετική έθνικότητα από τά Κράτη μέλη πού έχουν τή διαφορά.

Η Έπιτροπή καθορίζει, μετά από διαβούλευση των Κρατών μελών, τίς γενικές λεπτομέρειες έφαρμογής τής παρούσης παραγράφου, ιδίως όσον άφορά τό διορισμό των πραγματογνώμων κτηνιάτρων και τή διαδικασία πού πρέπει νά ακολουθείται κατά τή διατύπωση τής γνώμης τους.

4. Άκόμη και όταν πρόκειται γιά ψυκτικές έγκαταστάσεις πού εύρίσκονται εκτός σφαγείου, παραμένουν, όσον άφορά τήν έναποθήκευση των νωπών κρεάτων πουλερικών, υπό τόν έλεγχο έπίσημου κτηνιάτρου.

Η άρμοδια κεντρική άρχή του Κράτους μέλους στό έδαφος του όποιου εύρίσκεται ή ψυκτική έγκατάσταση είναι υπεύθυνη γιά τήν έγκριση τής έγκαταστάσεως αυτής καθώς και γιά τήν ανάκληση τής έγκρίσεως όσον άφορά τήν έναποθήκευση νωπών κρεάτων πουλερικών.

Άρθρο 6

Υπό τήν επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 3 παράγραφος 2 και μέχρι ενάρξεως ισχύος ένδεχομένων κοινοτικών διατάξεων, δέν τίγονται από τήν παρούσα οδηγία οι διατάξεις των Κρατών μελών πού άφορούν:

- α) τους όρους σχετικά μέ τήν έγκριση των ψυκτικών εγκαταστάσεων πού αναφέρονται στό άρθρο 5 παράγραφος 4 και στην ένδεχόμενη ανάκληση τής έγκρίσεως αυτής
- β) τήν έπεξεργασία πουλερικών μέ ουσίες πού δύνανται νά καταστήσουν ένδεχομένως τήν κατανάλωση νωπών κρεάτων πουλερικών επικίνδυνη ή επιβλαβή γιά τήν ανθρώπινη υγεία καθώς και τήν άπορρόφηση από τά πουλερικά ουσιών όπως: αντιβιοτικά,

οιστρογόνα, θυρεοστατικά, τρυφεροποιητικά, παρασιτοκτόνα, ζιζανιοκτόνα ή άρσενικουχες και άντιμωνιακές ουσίες:

- γ) τήν προσθήκη στά νωπά κρέατα πουλερικών ξένων ουσιών, καθώς και τήν έπεξεργασία τους μέ ιονίζουσες ή υπεριώδεις ακτίνες.

Άρθρο 7

Δέν τίγονται από τήν παρούσα οδηγία τά μέσα προσφυγής τά όποια παρέχονται από τήν ισχύουσα στά Κράτη μέλη νομοθεσία κατά των αποφάσεων των άρμόδιων άρχων και τά όποια προβλέπονται από τήν παρούσα οδηγία.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

Διατάξεις πού άφορούν άποκλειστικά τίς ένδοκοινοτικές συναλλαγές

Άρθρο 8

Κάθε Κράτος μέλος μεριμνά ώστε, τά νωπά κρέατα πουλερικών πού άποστέλλονται πρós τό έδαφος άλλου Κράτους μέλους, νά συνοδεύονται, κατά τή διάρκεια τής μεταφοράς τους πρós τή χώρα προορισμού, από πιστοποιητικό καταλληλότητας, σύμφωνα μέ τό κεφάλαιο ΙΙΙ του παραρτήματος Ι.

Άρθρο 9

1. Υπό τήν επιφύλαξη των δικαιωμάτων, τά όποια προκύπτουν από τίς διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 δεύτερο έδάφιο δεύτερη φράση, Κράτος μέλος δύναται νά άπαγορεύει τή θέση σέ κυκλοφορία στό έδαφος του νωπών κρεάτων πουλερικών πού προέρχονται από άλλο Κράτος μέλος, έφ' όσον έχει διαπιστωθεί, κατά τήν υγειονομική έπιθεώρηση πού πραγματοποιείται στή χώρα προορισμού:

- α) ότι τά κρέατα αυτά είναι άκατάλληλα γιά τήν ανθρώπινη κατανάλωση, ή
- β) ότι οι διατάξεις του άρθρου 3, του άρθρου 8 ή του άρθρου 14 δέν έχουν τηρηθεί.

2. Οί αποφάσεις πού λαμβάνονται δυνάμει τής παραγράφου 1 πρέπει νά επιτρέπουν τήν επανεξαγωγή των νωπών κρεάτων πουλερικών, μετά από αίτηση του άποστολέως ή του έντολοδόχου αυτού, έφ' όσον υγειονομικοί λόγοι δέν άντιτίθενται σ' αυτό. Όπωσδήποτε θά λαμβάνονται μέτρα άσφαλείας γιά τήν άποφυγή κατ'αχρηστικής χρησιμοποίησεως των κρεάτων αυτών.

3. Οί αποφάσεις αυτές πρέπει νά άνακοινώνονται στον άποστολέα ή στον έντολοδόχο του, μέ τήν ένδειξη των αίτιολογικών. Οί αίτιολογημένες αυτές αποφάσεις, έφ' όσον υποβάλλεται αίτηση περί αυτού, άνακοινώνονται άμέσως σ' αυτόν έγγράφως και μέ μνεία των μέσων προσφυγής πού προβλέπονται από τήν ισχύουσα νομοθεσία καθώς και των τύπων και των προθεσμιών έντός των όποιων δύναται νά άσκοούνται.

4. Όταν οι αποφάσεις αυτές βασίζονται στη διαπίστωση μεταδοτικής ασθένειας, επικίνδυνης για την υγεία του ανθρώπου, αλλοιώσεως ή σοβαρής παραλείψεως των διατάξεων της παρούσης οδηγίας, ανακοινώνονται επίσης άμέσως και με την ένδειξη των αιτιολογικών, στην αρμόδια κεντρική αρχή της χώρας αποστολής.

Άρθρο 10

Κάθε Κράτος μέλος παρέχει στους αποστολείς, των οποίων τα νωπά κρέατα πουλερικών δεν δύνανται να τεθούν σε κυκλοφορία στο έδαφός του, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1, το δικαίωμα να λαμβάνουν τη γνώμη πραγματογνώμονος κτηνιάτρου. Κάθε Κράτος μέλος ενεργεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι πραγματογνώμονες κτηνίατροι, πριν οι αρμόδιες αρχές λάβουν άλλα μέτρα, όπως η καταστροφή των κρέατων, να έχουν τη δυνατότητα να καθορίζουν αν πληρούνται οι όροι του άρθρου 9 παράγραφος 1.

Ο πραγματογνώμων κτηνίατρος πρέπει να έχει την εθνικότητα Κράτους μέλους, διάφορου της χώρας αποστολής ή της χώρας προορισμού.

Η Έπιτροπή κατάρτιζε, μετά από πρόταση των Κρατών μελών, τον κατάλογο των πραγματογνωμόνων κτηνιάτρων, στους οποίους δύναται να ανατίθεται ή διατύπωση παρομοίων γνωμών. Αυτή καθορίζει, μετά από διαβουλεύσεις των Κρατών μελών, τις γενικές λεπτομέρειες εφαρμογής, ιδίως όσον αφορά τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθείται κατά τη διατύπωση των γνωμών αυτών.

Άρθρο 11

1. Υπό την επιφύλαξη των παραγράφων 2 μέχρι 4, οι διατάξεις των Κρατών μελών σε θέματα υγειονομικού έλεγχου κατά τις συναλλαγές ζώων πουλερικών και νωπών κρέατων πουλερικών εξακολουθούν να εφαρμόζονται μέχρις ενάρξεως ισχύος ενδεχομένων κοινοτικών διατάξεων.

2. Ένα Κράτος μέλος δύναται, αν υπάρχει κίνδυνος μεταδόσεως ασθνεϊών των ζώων με την εισαγωγή στο έδαφός του νωπών κρέατων πουλερικών προελεύσεως άλλου Κράτους μέλους, να λαμβάνει τα ακόλουθα μέτρα:

- α) σε περίπτωση εμφανίσεως επιζωοτικής ασθνεϊας σε αυτό το άλλο Κράτος μέλος, δύναται προσωρινά να απαγορεύει ή να περιορίζει την εισαγωγή αυτών των νωπών κρέατων πουλερικών που προέρχονται από τμήματα του εδάφους του Κράτους αυτού όπου εμφανίσθηκε ή ασθνεϊα·
- β) στην περίπτωση κατά την οποία επιζωοτική ασθνεϊα λαμβάνει έκτεταμένο χαρακτήρα ή στην περίπτωση εμφανίσεως νέας σοβαρής και μεταδοτικής ασθνεϊας των ζώων, δύναται προσωρινά να απαγορεύει ή να περιορίζει την εισαγωγή των νωπών αυτών κρέατων πουλερικών από το σύνολο του εδάφους του Κράτους αυτού.

3. Κάθε Κράτος μέλος πρέπει να ανακοινώνει άμέσως στα άλλα Κράτη μέλη και στην Έπιτροπή την εμφάνιση στο έδαφός του οποιασδήποτε ασθνεϊας που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και τα μέτρα τα οποία έχει λάβει για την καταπολέμησή της. Πρέπει επίσης να ανακοινώνει άμέσως σε αυτά την εξάλειψη της ασθνεϊας.

4. Τα μέτρα που λαμβάνονται από τα Κράτη μέλη βάσει της παραγράφου 2 καθώς και η κατάργησή τους πρέπει να ανακοινώνονται άμέσως στα άλλα Κράτη μέλη και στην Έπιτροπή με την ένδειξη των λόγων.

Δύνανται να αποφασίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12, ενδεχόμενη τροποποίηση των μέτρων αυτών, ιδίως προς εξασφάλιση του συντονισμού τους με τα μέτρα που λαμβάνονται από τα άλλα Κράτη μέλη ή ενδεχόμενη κατάργησή τους.

5. Αν προκύψει ή κατάσταση που προβλέπεται στην παράγραφο 2 και κριθεί αναγκαίο ώστε και άλλα Κράτη μέλη να εφαρμόσουν τα μέτρα που λαμβάνονται δυνάμει της εν λόγω παραγράφου και που τροποποιούνται ενδεχομένως σύμφωνα με την παράγραφο 4, θεσπίζονται οι κατάλληλες διατάξεις σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 12.

Άρθρο 12

1. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες γίνεται αναφορά στη διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο, ή Μόνιμη Κτηνιατρική Έπιτροπή, ή οποία έχει συσταθεί με την απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1968, καλουμένη στο εξής ή «έπιτροπή», συγκαλείται άμέσως από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία, είτε κατόπιν αιτήσεως Κράτους μέλους.

2. Στην έπιτροπή, οι ψήφοι των Κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

3. Ο αντιπρόσωπος της Έπιτροπής υποβάλλει σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η έπιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της επί των μέτρων αυτών εντός προθεσμίας δύο ημερών. Αποφαινεται με πλειοψηφία δώδεκα ψήφων.

4. Η Έπιτροπή θεσπίζει τα μέτρα και τα θέτει άμέσως σε εφαρμογή, έφ' όσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της έπιτροπής. Αν δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της έπιτροπής ή έλλείπει γνώμης, ή Έπιτροπή υποβάλλει άμέσως στο Συμβούλιο πρόταση περί των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο λαμβάνει τα μέτρα με ειδική πλειοψηφία.

Αν, κατά τη λήξη προθεσμίας δεκαπέντε ημερών από της ημερομηνίας κατά την οποία έχει συκληθεί, το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει τα μέτρα, ή Έπιτροπή αποφασίζει τα προτεινόμενα μέτρα και τα θέτει άμέσως σε εφαρμογή, εκτός της περιπτώσεως κατά την οποία το Συμβούλιο έχει αποφανθεί με άπλή πλειοψηφία κατά των εν λόγω μέτρων.

Ἄρθρο 13

Οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 12 ἐφαρμόζονται γιὰ περίοδο δεκαοκτώ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας κατὰ τὴν ὁποία ἡ ἐπιτροπὴ θὰ ἔχει συγκληθεῖ γιὰ πρώτη φορά, εἴτε κατ' ἐφαρμογὴ τοῦ ἄρθρου 12 παράγραφος 1, εἴτε θάσει ὁποιασδήποτε ἄλλης ἀνάλογης ρυθμίσεως.

Ἄρθρο 14

1. Τὰ Κράτη μέλη ἀπαγορεύουν τὴ χρήση τῆς μεθόδου ψύξεως τῶν πουλερικῶν πού καλεῖται «Srinchiller» καὶ ἡ ὁποία χρησιμοποιεῖται ἐπὶ τοῦ παρόντος. Ἡ ἀπαγόρευση αὐτὴ εἶναι ὑποχρεωτικὴ μόνο ἀπὸ τὴν 1η Ἰανουαρίου 1976.

2. Μετὰ ἀπὸ διαβούλευση τῶν Κρατῶν μελῶν στὰ πλαίσια τῆς Μονίμου Κτηνιατρικῆς Ἐπιτροπῆς, ἡ Ἐπιτροπὴ ὑποβάλλει στό Συμβούλιο, πρὶν ἀπὸ τὴν 1η Ἰανουαρίου 1972, ἔκθεση περὶ τῆς ὑπάρξεως μιᾶς ἢ περισσοτέρων μεθόδων ψύξεως ἀντικαταστάσεως.

3. Ἡ ἡμερομηνία πού προβλέπεται στὴν παράγραφο 1 μετατίθεται τὴν 1η Ἰανουαρίου 1977, ἐκτός ἂν τὸ Συμβούλιο, μετὰ ἀπὸ πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς, διαπιστώσει, πρὶν ἀπὸ τὴν 1η Ἰανουαρίου 1972, ὅτι ἔχουν ἀνακαλυφθεῖ μία ἢ περισσότερες νέες μέθοδοι, βιομηχανικῶς ἐκμεταλλεύσιμες.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Τελικὲς Διατάξεις

Ἄρθρο 15

Μέχρις ἐνάρξεως ἰσχύος τῶν κοινοτικῶν διατάξεων περὶ εἰσαγωγῶν ωπῶν κρεάτων πουλερικῶν προελεύ-

σεως τρίτων χωρῶν, τὰ Κράτη μέλη ἐφαρμόζουν στίς εἰσαγωγές αὐτές διατάξεις τουλάχιστον ἀντίστοιχες με αὐτές πού προκύπτουν ἀπὸ τὴν παρούσα ὁδηγία.

Ἄρθρο 16

Ἐπὶ τὴν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 14, τὰ Κράτη μέλη θέτουν σέ ἰσχύ τὶς ἀναγκαῖες νομοθετικές, κανονιστικές καὶ διοικητικές διατάξεις, προκειμένου νὰ συμμορφωθοῦν με τὶς διατάξεις τῆς παρούσας ὁδηγίας καὶ τῶν παραρτημάτων τῆς:

α) ὅσον ἀφορᾷ τὶς ἐνδοκοινοτικὲς συναλλαγές: ἐντὸς δύο ἐτῶν μετὰ τὴν κοινοποίησι τῆς ὁδηγίας:

β) ὅσον ἀφορᾷ τὰ νωπὰ κρέατα πουλερικῶν, πού ἐλήφθησαν καὶ ἐτέθησαν σέ κυκλοφορία στό ἔδαφός τους: ἐντὸς προθεσμίας κατ' ἀνώτατο ὄριο πέντε ἐτῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς ὁδηγίας.

Αὐτὰ ἐνημερώνουν ἀμέσως περὶ τούτου τὴν Ἐπιτροπὴ.

Ἄρθρο 17

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στὰ Κράτη μέλη.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 15 Φεβρουαρίου 1971.

Γιὰ τὸ Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

M. COINTAT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΟΡΟΙ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΣΦΑΓΕΙΑ

1. Τά σφαγεία πρέπει νά περιλαμβάνουν:
- α) Χώρο ή υπόστεγο, αρκετά ευρύ, πού δύναται νά καθαρίζεται καί νά απολυμαίνεται εύκολα, γιά τήν πρό τής σφαγής εξέταση τών πουλερικών.
 - β) Είδικό χώρο, ό όποιος δύναται νά καθαρίζεται καί νά απολυμαίνεται εύκολα, πού προορίζεται γιά τά άσθενή καί ύποπτα άσθενείας πουλερικά.
 - γ) Χώρο σφαγής τέτοιων διαστάσεων, ώστε οί έργασίες άναισθητοποίησης καί άφαιμάξεως, άφ' ένός, καί άποπτιλώσεως, ένδεχομένως συνοδευομένης άπό έμβάπτιση σέ θερμό ύδωρ (ζεμάτισμα), άφ' έτέρου, νά πραγματοποιούνται ή κάθε μία σέ ιδιαίτερους χώρους. Όποιαδήποτε έπικοινωνία μεταξύ του χώρου σφαγής καί του χώρου ή του ύποστεγου πού προβλέπεται ύπό α), εκτός άπό τό περιορισμένο άνοιγμα πού προορίζεται γιά τήν άποκλειστική διάθεση τών πρόσ σφαγή πουλερικών, πρέπει νά είναι έφοδιασμένη μέ πόρτα αυτομάτου κλεισίματος.
 - δ) Χώρο έκσπλαχνισμού καί πρώτης συσκευασίας τέτοιων διαστάσεων, ώστε οί έργασίες έκσπλαχνισμού νά πραγματοποιούνται σέ χώρο αρκετά άπομακρυσμένο άπό τά άλλα σημεΐα έργασίας ή άπομονωμένο άπό τά τελευταΐα αυτά μέ χώρισμα, ώστε νά άποφεύγεται ή ρύπανσή τους. Όποιαδήποτε έπικοινωνία μεταξύ του χώρου έκσπλαχνισμού καί πρώτης συσκευασίας καί του χώρου σφαγής, εκτός άπό τό περιορισμένο άνοιγμα πού προορίζεται γιά τήν άποκλειστική μετακίνηση τών έσφαγμένων ζώων, πρέπει νά είναι έφοδιασμένη μέ πόρτα αυτομάτου κλεισίματος.
 - ε) Σέ περίπτωση ανάγκης, χώρο άποστολής.
- στ) Χώρο ή χώρους ψυκτικούς αρκετά ευρείς.
- ζ) Χώρο ή διαρρύθμιση γιά τή συγκέντρωση τών πτίλων, εκτός άν αυτά άντιμετωπίζονται ώς άπορρίματα.
- η) Είδικούς χώρους, οί όποιοι κλειδώνουν καί προορίζονται άντίστοιχα, γιά τήν έναποθήκευση άφ' ένός τών δεσμευθέντων κρεάτων καί άφ' έτέρου τών μή ύγιεινών κρεάτων, τά όποια έχουν κριθεί άκατάλληλα γιά τήν άνθρώπινη κατανάλωση καθώς καί γιά τά άπορρίματα, έφ' όσον τά κρέατα καί τά άπορρίματα αυτά δέν άπομακρύνονται καθημερινά άπό τό σφαγείο.
- θ) Είδικό χώρο πού προορίζεται γιά τήν τεχνική έπεξεργασία ή τήν καταστροφή τών κρεάτων τά όποια κρίνονται άκατάλληλα γιά τήν άνθρώπινη κατανάλωση, σύμφωνα μέ τόν άριθ. 28 καί εκείνων τά όποια σύμφωνα μέ τόν άριθ. 29 άποκλείονται τής άνθρώπινης κατανάλωσης, τών άπορριμάτων καί τών ύποπροϊόντων σφαγής γιά θιομηχανική χρήση, έφόσον ή τεχνική έπεξεργασία ή ή καταστροφή αυτή πραγματοποιείται μέσα στην έγκατάσταση.
- ι) Βεστίαρια, νιπτήρες καί ντους καθώς καί W.C. μέ καταιωνισμό ύδατος, τών τελευταίων μή δυναμένων νά έπικοινωνούν άπ' ευθείας μέ τούς χώρους έργασίας· οί νιπτήρες πρέπει νά είναι έφοδιασμένοι μέ θερμό καί ψυχρό τρεχούμενο ύδωρ, μέ συσκευές γιά τόν καθαρισμό καί τήν άπολύμανση τών χεριών, καθώς καί μέ χειρόμακτρα μιās χρήσεως· οί νιπτήρες πρέπει νά είναι τοποθετημένοι κοντά στά W.C.
- ια) Χώρο ειδικά διευθετημένο γιά τήν κόπρο, έφ' όσον αυτή δέν άπομακρύνεται άμέσως κατά τρόπο ύγιεινό.
- ιβ) Χώρο καί αρκετές συσκευές γιά τόν καθαρισμό καί τήν άπολύμανση τών κλωθών καί τών όχημάτων.
- ιγ) Χώρο κατάλληλα διευθετημένο, ό όποιος κλειδώνει, στην άποκλειστική διάθεση τής κτηνιατρικής ύπηρεσίας.
- ιδ) Στους χώρους έργασίας, αρκετές συσκευές γιά τόν καθαρισμό καί τήν άπολύμανση τών χεριών καί του ύλικού έργασίας· οί συσκευές αυτές πρέπει νά ευρίσκονται όσο τό δυνατό πλησιέστερα στις θέσεις έργασίας· οί κρουνοί δέν πρέπει νά τίθενται σέ λειτουργία μέ τά χέρια· οί έγκαταστάσεις αυτές πρέπει νά είναι έφοδιασμένες μέ θερμό ή ψυχρό τρεχούμενο ύδωρ, μέ μέσα καθαρισμού καί άπολύμανσεως καθώς καί μέ χειρόμακτρα μιās χρήσεως· γιά τόν καθαρισμό τών εργαλείων, τό ύδωρ πρέπει νά έχει θερμοκρασία όχι κατώτερη τών + 82°C.
- ιε) Διαρρυθμίσεις τέτοιες ώστε νά καθίσταται δυνατή ή διεξαγωγή άνά πάσα στιγμή καί κατά τρόπο άποτελεσματικό τών εργασιών κτηνιατρικής έπιθεώρησης πού περιγράφονται στην παρούσα όδηγία.
- ιστ) Καλή περίφραξη του σφαγείου.
- ιζ) Όπό τήν επιφύλαξη τών διατάξεων ύπό α), β), γ) καί δ), ίκανοποιητικό διαχωρισμό μεταξύ του καθαρού καί του ρυπαρού τμήματος του σφαγείου.

- ιη) Στους χώρους πού ἀναφέρονται ἀπό α) μέχρι ι):
- δάπεδο ἀδιάβροχο καί ἀπό ἄσηπτα ὑλικά τό ὁποῖο δύναται νά καθαρίζεται καί νά ἀπολυμαίνεται εὐκόλα, διαρρυθμισμένο κατὰ τέτοιο τρόπο ὥστε νά ἐπιτρέπει τήν εὐκόλη ροή τοῦ ὕδατος·
 - τοίχους λείους, μέ ἐπένδυση ἢ βαφή, ὕψους τουλάχιστον 2 μέτρων πού δύναται νά πλένονται καί ἀνοικτοῦ χρώματος, καί τῶν ὁποίων οἱ μεταξύ τους γωνίες καί οἱ γωνίες μετά τοῦ ἐδάφους εἶναι στρογγυλεμένες.
- ιθ) Ἐπαρκή ἀερισμό καί, ἐφ' ὅσον εἶναι ἀναγκαῖο, καλή ἐξοδο τῶν ἀναθυμιάσεων.
- κ) Ἐπαρκή φωτισμό, φυσικό ἢ τεχνητό, πού νά μήν ἀλλοιώνει τά χρώματα ἐντός τῶν χώρων πού προορίζονται γιά τά ζῶντα ἢ σφαγμένα πουλερικά.
- κα) Ἐγκατάσταση πού ἐπιτρέπει τόν ἐπαρκή ἐφοδιασμό σέ ὕδωρ ἀποκλειστικά πόσιμο, ὑπό πίεση καί σέ ἀρκετή ποσότητα· ἐν τούτοις, κατ' ἐξαιρέση, ἐπιτρέπεται ἡ χρήση μὴ ποσίμου ὕδατος γιά τήν παραγωγή ἀτμοῦ, ὑπό τήν ἐπιφύλαξη ὅτι οἱ ἀγωγοί οἱ ἐγκατεστημένοι γιά τό σκοπό αὐτό δέν ἐπιτρέπουν τήν χρησιμοποίηση αὐτοῦ τοῦ ὕδατος γιά ἄλλους σκοπούς· ἐξ ἄλλου, δύναται νά ἐπιτρέπεται, κατ' ἐξαιρέση, ἡ χρήση μὴ ποσίμου ὕδατος γιά τήν ψύξη τῶν ψυκτικῶν μηχανημάτων. Οἱ ἀγωγοί τοῦ μὴ ποσίμου ὕδατος πρέπει νά θάφονται μέ ἐρυθρό χρώμα καί νά μήν διέρχονται μέσα ἀπό τούς χώρους ὅπου εὐρίσκονται τά κρέατα.
- κβ) Ἐγκατάσταση πού προμηθεύει ὑπό πίεση καί σέ ἐπαρκή ποσότητα θερμό πόσιμο ὕδωρ.
- κγ) Σύστημα ἀποχετεύσεως τῶν ἀκαθάρτων ὑδάτων πού ἀνταποκρίνονται στίς ἀπαιτήσεις τῆς ὑγιεινῆς.
- κδ) Κατάλληλες συσκευές γιά τήν προστασία ἀπό τά ἀνεπιθύμητα ζῶα ὅπως ἔντομα, τρωκτικά κλπ.
- κε) Ἐργαλεῖα καί ὑλικά ἐργασίας, καθὼς καί ὑλικά πού ἔρχεται σέ ἐπαφή μέ τό πουλερικό κατὰ τήν διάρκεια τῆς συντηρήσεως ἀπό ἀναλλοίωτα συστατικά, τά ὁποῖα καθαρίζονται καί ἀπολυμαίνονται εὐκόλα.
- κστ) Εἰδικά δοχεῖα, στεγανά, ἀναλλοίωτα καί μὴ δυνάμενα νά παραβιάζονται γιά τήν συγκέντρωση τῶν κρέατων πού κρίνονται ἀκατάλληλα γιά τήν ἀνθρώπινη κατανάλωση, κατὰ τήν ἔννοια τοῦ κεφαλαίου VI ἀριθ. 28.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΥΙ ΙΕΙΝΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ, ΤΩΝ ΧΩΡΩΝ, ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΣΤΑ ΣΦΑΓΕΙΑ

2. Ἀπαιτεῖται ἡ τελειότερη δυνατή καθαριότητα ἐκ μέρους τοῦ προσωπικοῦ, καθὼς καί τῶν χώρων, τοῦ ὑλικοῦ καί τῶν εργαλείων.
- α) Τό προσωπικό πρέπει ἰδίως νά φέρει ἐνδύματα ἐργασίας καί κάλυμμα κεφαλῆς καθαρά, ἀνοικτοῦ χρώματος καί τά ὁποῖα δύναται νά πλένονται εὐκόλα. Τό προσωπικό πού ἀπασχολεῖται στή σφαγή τῶν ζῶων, στήν ἐργασία καί τό χειρισμό τῶν κρέατων, ὑποχρεοῦται νά πλένει καί νά ἀπολυμαίνει τά χέρια του πολλές φορές κατὰ τήν ἴδια ἐργάσιμη ἡμέρα ὅπως καί σέ κάθε ἐπανάληψη τῆς ἐργασίας. Τά ἄτομα, τά ὁποῖα ἔχουν ἔλθει σέ ἐπαφή μέ ἀσθενή ζῶα ἢ μολυσμένο κρέας, πρέπει ἀμέσως νά πλένουν ἐπιμελῶς τά χέρια τους καί τούς βραχίονες μέ θερμό ὕδωρ καί στή συνέχεια νά τά ἀπολυμαίνουν. Ἀπαγορεύεται τό κάπνισμα ἐντός τῶν χώρων ἐργασίας καί ἐναποθηκέυσεως.
- β) Ἐξαιρέσει τῶν ζῶων, τά ὁποῖα χρησιμοποιοῦνται γιά τή δραστηριότητα τῆς ἐγκαταστάσεως, κανένας σκύλος ἢ γάτα ἢ ἄλλο ζῶο ἐκτός ἀπό τά πουλερικά πού προορίζονται γιά σφαγή καί τά ὁποῖα ἀναφέρονται στό ἄρθρο I παράγραφος 1 δέν πρέπει νά εὐρίσκονται στά σφαγεῖα. Ἡ ἀπαγόρευση αὐτή δέν ἰσχύει γιά τούς κόνικλους καί τά πτηνά ἐκτός ἐκείνων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο I παράγραφος 1 καί προορίζονται γιά ἄμεση σφαγή, ἐφ' ὅσον δέν ἔχουν παραμείνει, σφαγεῖ, παρασκευασθεῖ ἢ ἐναποθηκευθεῖ συγχρόνως μέ τά πουλερικά καί στους ἴδιους χώρους. Ἡ καταστροφή τῶν τρωκτικῶν, τῶν ἐντόμων καί κάθε ἄλλου βλαβεροῦ ζωοφίου πρέπει νά πραγματοποιεῖται συστηματικά.
- γ) Οἱ χώροι πού ἀριθμοῦνται στό κεφάλαιο I ἀριθμός 1 ὑπό α), β), γ), δ) καί ε) πρέπει νά καθαρίζονται καί ἀπολυμαίνονται ἐπιμελῶς καί ὅπωςδήποτε κατὰ τό τέλος τῶν ἡμερησίων ἐργασιῶν.
- δ) Τά κλουδιά πού χρησιμοποιοῦνται γιά τή μεταφορά τῶν πουλερικῶν πρέπει νά κατασκευάζονται ἀπό ὑλικά ἀνθεκτικά στή διάβρωση πού καθαρίζονται καί ἀπολυμαίνονται εὐκόλα καί νά ἔχουν ἀδιάβροχο δάπεδο. Αὐτά πρέπει νά καθαρίζονται καί ἀπολυμαίνονται κάθε φορά πού ἀφαιρεῖται τό περιεχόμενό τους.

- ε) Το ύλικό και τὰ εργαλεία τὰ ὁποῖα χρησιμοποιοῦνται γιὰ τὴ σφαγὴ, τὴν ἐπεξεργασία τῶν κρεάτων καὶ τὴν ἐναποθήκευσή τους, πρέπει νὰ διατηροῦνται σὲ καλὴ κατάσταση συντηρήσεως καὶ καθαριότητος. Πρέπει νὰ καθαρίζονται καὶ νὰ ἀπολυμαίνονται μὲ προσοχή, πολλές φορές κατὰ τὴ διάρκεια τῆς αὐτῆς ἐργάσιμης ἡμέρας, καθὼς καὶ κατὰ τὸ τέλος τῶν ἐργασιῶν τῆς ἡμέρας καὶ πρὸ τῆς ἐκ νέου χρησιμοποίησέως τους ἐφ' ὅσον ἔχουν μολυνθεῖ, ἰδίως ἀπὸ μικρόβια ἀσθeneίας.
- στ) Τὰ δοχεῖα πού προορίζονται γιὰ τὴν τοποθέτηση τῶν μὴ ὑγιεινῶν καὶ ἀκαταλλῆλων γιὰ τὴν ἀνθρώπινη κατανάλωση κρεάτων πουλερικῶν, καθὼς καὶ τῶν παραπροϊόντων, πρέπει, μετὰ τὴ χρῆση, νὰ ἐκκενώνονται, νὰ καθαρίζονται καὶ νὰ ἀπολυμαίνονται κάθε φορά πού ἔχουν κενωθεῖ.
3. Οἱ χῶροι, τὰ εργαλεία, τὸ ὑλικό ἐργασίας καὶ ὁ ἐξοπλισμός πού χρησιμοποιοῦνται γιὰ τὴ σφαγὴ, τὴν ἐπεξεργασία τῶν κρεάτων καὶ ἐναποθήκευσή τους πρέπει νὰ χρησιμοποιοῦνται μόνο γι' αὐτούς τούς σκοπούς.
4. Τὰ κρέατα πουλερικῶν, καθὼς καὶ τὰ δοχεῖα πού περιέχουν αὐτά, δὲν πρέπει νὰ ἔρχονται σὲ ἀμεση ἐπαφὴ μὲ τὸ δάπεδο.
5. Τὰ πτίλα πρέπει νὰ ἀπομακρύνονται ἀνάλογα μὲ τὸ ρυθμὸ τῆς ἀποπιλώσεως.
6. Ἡ χρῆση τῶν ἀπορρυπαντικῶν, τῶν ἀπολυμαντικῶν, τῶν μέσων καταπολεμήσεως τῶν θλαβερῶν ζῶων, δὲν πρέπει νὰ ἐπηρεάζει τὴν καταλληλότητα τῶν κρεάτων.
7. Ἡ σφαγὴ καὶ ὁ χειρισμός τῶν κρεάτων πρέπει νὰ ἀπαγορεύονται σὲ ἄτομα τὰ ὁποῖα δύνανται νὰ μολύνουν, ἰδίως σὲ ἄτομα:
- α) πού ἔχουν προσβληθεῖ ἢ εἶναι ὑποπτα προσβολῆς ἀπὸ κοιλιακὸ τύφο, παράτυφο Α καὶ Β, λοιμώδη ἐντερίτιδα (σαλμονέλλωση), δυσεντερία, λοιμώδη ἥπατίτιδα, ὄστρακιά, εἴτε εἶναι φορεῖς μικροβίων τῶν ἰδίων αὐτῶν ἀσθeneiῶν·
 - β) πού ἔχουν προσβληθεῖ ἢ εἶναι ὑποπτα προσβολῆς ἀπὸ μεταδοτικὴ φυματίωση·
 - γ) πού ἔχουν προσβληθεῖ ἢ εἶναι ὑποπτα προσβολῆς ἀπὸ μεταδοτικὴ δερματικὴ ἀσθένεια·
 - δ) πού ἀσκοῦν συγχρόνως ἐργασία λόγῳ τῆς ὁποίας εἶναι δυνατό νὰ μεταδίδονται μικρόβια στὰ κρέατα·
 - ε) πού φέρουν ἐπίδεσμο στὰ χέρια, ἐξαιρέσει τοῦ πλαστικοῦ ἐπιδέσμου, ὁ ὁποῖος προστατεύει μὴ πυορροοῦν τραῦμα τοῦ δακτύλου.
8. Ἱατρικὸ πιστοποιητικὸ πρέπει νὰ ἀπαιτεῖται ἀπὸ κάθε ἄτομο, τὸ ὁποῖο ἀσχολεῖται μὲ τὴν ἐπεξεργασία τῶν κρεάτων τῶν πουλερικῶν. Αὐτὸ πιστοποιεῖ ὅτι τίποτα δὲν ἀντιτίθεται σ' αὐτὴ τὴν ἀπασχόληση: Πρέπει νὰ ἀνανεώνεται κάθε ἔτος καὶ κάθε φορά πού ὁ ἐπίσημος κτηνίατρος τὸ ἀπαιτεῖ. Πρέπει νὰ εὐρίσκεται στὴ διάθεση τοῦ τελευταίου αὐτοῦ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΥΓΙΟΝΟΜΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟ ΤΗΣ ΣΦΑΓΗΣ

9. Τὰ πουλερικά πού προορίζονται γιὰ σφαγὴ πρέπει νὰ ὑποβάλλονται στὴν πρὸ τῆς σφαγῆς ἐξέταση ἐντὸς 24 ὥρῶν ἀπὸ τῆς ἀφίξεώς τους στὸ σφαγεῖο. Ἡ ἐξέταση αὐτὴ πρέπει νὰ ἐπαναδιεξάγεται ἀμέσως πρὶν ἀπὸ τὴ σφαγὴ, ἂν ἔχουν περάσει περισσότερες ἀπὸ 24 ὥρες ἀπὸ τὴ στιγμή κατὰ τὴν ὁποία διενεργήθηκε ἢ πρὸ τῆς σφαγῆς ἐξέταση.
10. Ἡ πρὸ τῆς σφαγῆς ἐξέταση δύναται νὰ περιορίζεται στὸν ἐντοπισμὸ τῶν φθορῶν πού ἔχουν προκληθεῖ κατὰ τὴ μεταφορά, ἐφ' ὅσον τὰ πουλερικά ἔχουν ἐξετασθεῖ στὴ μονάδα ἐκμεταλλεύσεως ἀπὸ τὴν ὁποία προέρχονται κατὰ τὴ διάρκεια τῶν τελευταίων 24 ὥρῶν καὶ ἔχουν κριθεῖ ὑγιῆ. Ἐξ ἄλλου, ἢ ταυτότης τους πρέπει νὰ ἀποδεικνύεται κατὰ τὴν ἀφίξή τους στὸ σφαγεῖο. Ἐφ' ὅσον ἢ πρὸ τῆς σφαγῆς ἐξέταση στὴ μονάδα ἐκμεταλλεύσεως ἀπὸ τὴν ὁποία προέρχονται καὶ στὸ σφαγεῖο δὲν διενεργεῖται ἀπὸ τὸν ἴδιο ἐπίσημο κτηνίατρο, τὰ ζῶα πρέπει νὰ συνοδεύονται ἀπὸ ὑγειονομικὸ πιστοποιητικὸ πού περιέχει τὶς ἐνδείξεις οἱ ὁποῖες προβλέπονται στὸ παράρτημα ΙΙΙ.
11. Ἡ πρὸ τῆς σφαγῆς ἐξέταση πρέπει νὰ διενεργεῖται ὑπὸ συνθήκες καταλλήλου φωτισμοῦ.
12. Ἡ ἐξέταση πρέπει νὰ παρέχει τὴ δυνατότητα νὰ διευκρινίζεται:
- α) ἂν τὰ πουλερικά εἶναι προσβεβλημένα ἀπὸ ἀσθένεια μεταδοτικὴ στὸν ἄνθρωπο ἢ στὰ ζῶα, ἢ ἂν παρορσιάζουν συμπτώματα ἢ ἢ γενικὴ τους κατάσταση δημιουργεῖ φόβους ἐμφανίσεως παρομοίας ἀσθeneίας·

- β) αν παρουσιάζουν συμπτώματα ασθένειας ή διαταραχή της γενικής τους καταστάσεως που δύναται να καταστήσει τά κρέατα ακατάλληλα για την ανθρώπινη κατανάλωση.
13. Κρίνονται ως ακατάλληλα για την ανθρώπινη κατανάλωση τά πουλερικά που είναι προσβεβλημένα από πανώλη, ασθένεια του Newcastle, λύσσα, σαλμονέλλωση, χολέρα ή ορνίθωση.
14. Δέν δύναται να σφάζονται για ανθρώπινη κατανάλωση υπό μορφή νωπών κρεάτων τά ζώα για τά όποια έχει αποδειχθεί:
- μέ την παρουσία άσθενών πουλερικών στό σφαγείο,
 - μέ υγειονομικές πληροφορίες που άφορούν την προέλευσή τους, ότι είχαν έλθει σέ έπαφή μέ πουλερικά προσβεβλημένα από πανώλη, ασθένεια του Newcastle, λύσσα, σαλμονέλλωση, χολέρα, ή ορνίθωση, κατά τέτοιο τρόπο ώστε να καταστεί δυνατή ή μετάδοση της ασθένειας σ' αυτά.
15. Τά πουλερικά που αναφέρονται στους άριθ. 12, 13 και 14 πρέπει να σφάζονται χωριστά και τελευταία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΗΣ ΣΦΑΓΗΣ

16. Τά πουλερικά που εισέρχονται στους χώρους σφαγής, πρέπει να σφάζονται άμέσως μετά την άναισθητοποίησή τους.
17. Η άφαιμάξη πρέπει να είναι πλήρης και να διενεργείται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε τό αίμα να μη είναι δυνατό να γίνεται αίτία ρυπάνσεως εκτός του τόπου σφαγής.
18. Η άποπτίλωση πρέπει να είναι άμεση και πλήρης.
19. Ο έκσπλαχνισμός πρέπει να διενεργείται άμέσως. Τό σφάγιο πρέπει να διανοίγεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε οί κοιλόττες και όλα τά έντόσθια να δύναται να έπιθεωρούνται. Πρός τό σκοπό αυτό, τό ήπαρ, ό σπλήν και ό έντερικός σωλήν πρέπει να εξάγονται από τό σφάγιο μέ τρόπο ώστε να μη ρυπαίνεται και να διατηρούνται οί φυσικές συνδέσεις των έντοσθίων αυτών μέχρι τή στιγμή της έπιθεωρήσεως.
20. Μετά την έπιθεώρηση, τά έντόσθια που έχουν εξαχθεί πρέπει να διαχωρίζονται άμέσως από τό σφάγιο και τά τμήματα τά ακατάλληλα για την ανθρώπινη κατανάλωση πρέπει να άφαιρούνται άμέσως.
- Τά έντόσθια ή τά τμήματα έντοσθίων που παραμένουν στό σφάγιο πρέπει, εξαιρέσει των νεφρών, να άφαιρούνται άμέσως και εάν είναι δυνατό καθ' όλοκληρίαν, υπό κατάλληλες συνθήκες ύγιεινής.
21. Άπαγορεύονται: ή έμφύσηση των κρεάτων των πουλερικών και ό καθαρισμός τους μέ υφασμα καθώς και ή παραγέμιση των σφαγίων, εκτός αν γίνει μέ έδώδιμα παραπροϊόντα, που αντιστοιχούν σέ ένα από τά σφαγέντα στην έγκατάσταση πουλερικά. Τά τμήματα πουλερικών και τά παραπροϊόντα πρέπει να συσκευάζονται σύμφωνα μέ τόν άριθ. 35.
22. Άπαγορεύεται ό δεμαχισμός του σφαγίου και κάθε άφαίρεση ή έπεξεργασία κρεάτων πουλερικών πριν από τό τέλος της έπιθεωρήσεως. Ο έπίσημος κτηνίατρος δύναται να έπιβάλλει κάθε άλλο χειρισμό που άπαιτείται από την έπιθεώρηση.
23. Τά δεσμευθέντα κρέατα και τά κρέατα που κρίνονται ακατάλληλα για την ανθρώπινη κατανάλωση σύμφωνα μέ τόν άριθμό 28 ή άποκλεισθέντα ανθρώπινης καταναλώσεως σύμφωνα μέ τόν άριθ. 29, τά πτίλα και τά άπορρίμματα, πρέπει να μεταφέρονται μόλις αυτό καταστεί δυνατό στους χώρους, στίς διαρρυθμίσεις ή στά δοχεία που προβλέπονται στον άριθμό 1 υπό ζ), η) και θ) και πρέπει να διαχειρίζονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να περιορίζεται, όσο τό δυνατό περισσότερο, ή μόλυνση.
24. Στο τέλος της έπιθεωρήσεως και της άφαιρέσεως των έντοσθίων, τά νωπά κρέατα πουλερικών πρέπει άμέσως να καθαρίζονται και να ψύχονται σύμφωνα μέ τους κανόνες της ύγιεινής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗ ΣΦΑΓΗ

25. Όλα τα τμήματα του ζώου πρέπει να υποβάλλονται σε επιθεώρηση άμεσα μετά τη σφαγή.
26. Η μετά τη σφαγή επιθεώρηση πρέπει να διενεργείται υπό κατάλληλες συνθήκες φωτισμού.
27. Η επιθεώρηση μετά τη σφαγή πρέπει να περιλαμβάνει:
- α) τή μικροσκοπική εξέταση του σφαγμένου ζώου,
 - β) έφ' όσον είναι αναγκαίο, τήν ψηλάφηση και τήν έντομή του σφαγμένου ζώου,
 - γ) τήν επισήμανση άνωμαλιών στή σύσταση, στό χρώμα, στήν όσμή και ένδεχομένως στή γεύση,
 - δ) σε περίπτωση ανάγκης, έργαστηριακές εξετάσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗ ΜΕΤΑ ΤΗ ΣΦΑΓΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

28. 1. Κρίνονται ως άκατάλληλα για τήν ανθρώπινη κατανάλωση στό σύνολό τους, τά πουλερικά των όποιων ή μετά τη σφαγή επιθεώρηση άποκαλύπτει μία από τίς ακόλουθες περιπτώσεις:
- θάνατο πού προήλθε από άλλη αίτία έκτός τής σφαγής,
 - γενικευμένη ρύπανση,
 - σημαντικά τραύματα και έκχυμώσεις,
 - όσμή, γεύση, χρώμα μή φυσιολογικά,
 - σήψη,
 - μή φυσιολογική σύσταση,
 - καχεξία,
 - ύδραιμία,
 - ύδρωπα άσκήτη,
 - ίκτερο,
 - μολυσματικά νοσήματα,
 - άσπεργίλλωση,
 - τοξοπλάσμωση,
 - έκτεταμένη ύποδρία ή μυϊκή παρασίτωση,
 - κακοήθεις ή πολλαπλές νεοπλασίες,
 - λεύκωση,
 - τοξίνωση.
2. Κρίνονται άκατάλληλα για τήν ανθρώπινη κατανάλωση τά τμήματα του σφαγμένου ζώου, τά όποια παρουσιάζουν τοπικές τραυματικές αλλοιώσεις πού δέν έπηρεάζουν τήν κατάλληλότητα του υπόλοιπου κρέατος.
29. Άποκλείονται από τήν ανθρώπινη κατανάλωση τά άπαριθμούμενα πιο κάτω έντόσθια: τραχεία, πνεύμονες άποχωρισμένοι από τό σφάγιο σύμφωνα με τίς διατάξεις του άριθ. 20, οίσοφάγος, πρόλοθος, έντερα και χοληδόχος κύστη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΟΣ

30. Η σήμανση τής καταλληλότητας πρέπει να γίνεται υπό τήν ευθύνη του έπίσημου κτηνιάτρου, ό όποιος κατέχει και διατηρεί για τό σκοπό αυτό:
- α) τά έργαλεία πού προορίζονται για τή σήμανση τής καταλληλότητας των κρεάτων και τά όποια δύναται να παραδίδει στό βοηθητικό προσωπικό, μόνο κατά τή στιγμή τής σημάνεως και για τό άπαραίτητο προς τουτο χρονικό διάστημα.

β) τίς ετικέττες και τὰ καλύμματα, ἐφ' ὅσον ἤδη αὐτὰ φέρουν τὴ σφραγίδα ἢ τὴ σήμανση, πού προβλέπονται στὸν ἀριθ. 31, καθὼς και τίς σφραγίδες-πλακίδια, οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται στὸν ἀριθ. 31. Οἱ ετικέττες αὐτές, τὰ καλύμματα και οἱ σφραγίδες-πλακίδια παραδίδονται στὸ βοηθητικό προσωπικό τῆ στιγμῆ κατὰ τὴν ὁποία πρέπει νὰ χρησιμοποιηθοῦν και σὲ ἀριθμὸ ἀντίστοιχο πρὸς τίς ἀνάγκες.

31. Ἡ σήμανση καταλληλότητος πρέπει νὰ περιλαμβάνει:

α) γιὰ τὰ μὴ συσκευασμένα σφάγια, τὴν τοποθέτηση σὲ κάθε ἓνα ἀπὸ αὐτὸ μᾶς σφραγίδος-πλακιδίου.

Ἡ σφραγίδα-πλακίδιο πρέπει νὰ εἶναι τέτοια ὥστε ἡ ἐκ νέου χρῆση τῆς νὰ καθίσταται ἀδύνατη, νὰ ἀποτελεῖται ἀπὸ ἀνθεκτικὴ ὕλη πού ἀνταποκρίνεται σὲ ὅλες τίς ἀπαιτήσεις τῆς ὑγιεινῆς και τέτοιων διαστάσεων ὥστε οἱ ἀκόλουθες ὑποχρεωτικὲς ἐνδείξεις νὰ δύνανται νὰ ἐμφανίζονται, μὲ χαρακτηριστὲς ἀπολύτως εὐαναγνώστους:

- στὸ ἄνω τμῆμα, μὲ κεφαλαῖα, τὰ δύο πρῶτα γράμματα τῆς χώρας ἀποστολῆς,
- στὸ κέντρο, ὁ ἀριθμὸς τῆς κτηνιατρικῆς ἐγκρίσεως τοῦ σφαγείου,
- στὸ κάτω τμῆμα, ἓνα ἀπὸ τὰ ἀρχικά CEE, EEG ἢ EWG.

Οἱ χαρακτηριστὲς πρέπει νὰ ἔχουν ὕψος 0,2 ἐκατ. γιὰ τὰ γράμματα καθὼς και γιὰ τοὺς ἀριθμοὺς.

β) γιὰ τὰ συσκευασμένα σφάγια και τμῆματα σφαγίου σήμανση ἐκτυπωμένη πάνω στὸ κάλυμμα, τὸ ὁποῖο πρέπει νὰ εἶναι κλειστό, ὥστε νὰ καθίσταται ἀδύνατη ἡ ἐκ νέου χρῆση του μετὰ τὸ ἄνοιγμα.

Τὸ κάλυμμα πρέπει νὰ εἶναι ἀπὸ ὕλη ἀρκετὰ ἀνθεκτικὴ πού ἀνταποκρίνεται σὲ ὅλους τοὺς κανόνες ὑγιεινῆς: ἡ ἐκτυπωμένη σήμανση πρέπει νὰ φέρει τίς ἴδιες ἐνδείξεις μὲ ἐκείνες πού ἐνδείκνυνται γιὰ τὴ σφραγίδα - πλακίδιο και εἶναι ἐκτυπωμένες μὲ χαρακτηριστὲς τῶν ἰδίων διαστάσεων.

γ) γιὰ τὰ παραπροϊόντα, τὰ ὁποῖα δὲν περιέχονται μέσα στὸ σφάγιο, σήμανση ἐκτυπωμένη πάνω στὸ κάλυμμα, τὸ ὁποῖο πρέπει νὰ κλείνει, ἀνάλογη μὲ αὐτὴ πού ἀναφέρεται ὑπὸ β) ἢ ἐναπόθεση σφραγίδος-χαρτόσημου πάνω σὲ ἐτικέττα ἐμφανὴ και καλὰ τοποθετημένη πάνω στὴ συσκευασία. Ἡ ἐτικέττα αὐτὴ πρέπει νὰ τοποθετεῖται κατὰ τέτοιο τρόπο ὥστε νὰ καταστρέφεται μὲ τὸ ἄνοιγμα τῆς συσκευασίας. Τὸ χαρτόσημο πρέπει νὰ εἶναι χαρτόσημο μελάνης, σχήματος ὠοειδοῦς, τὸ ὁποῖο ἔχει 6,5 ἐκατ. πλάτος και 4,5 ὕψος. Στὸ χαρτόσημο πρέπει νὰ ὑπάρχουν οἱ ἀκόλουθες ἐνδείξεις, μὲ χαρακτηριστὲς ἀπολύτως εὐαναγνώστους:

- στὸ ἄνω τμῆμα, μὲ κεφαλαῖα, τὸ ὄνομα τῆς χώρας ἀποστολῆς,
- στὸ κέντρο, ὁ ἀριθμὸς τῆς κτηνιατρικῆς ἐγκρίσεως τοῦ σφαγείου,
- στὸ κάτω τμῆμα, ἓνα ἀπὸ τὰ ἀρχικά CEE, EEG ἢ EWG.

Οἱ χαρακτηριστὲς πρέπει νὰ ἔχουν ὕψος 0,8 ἐκατ. ὅσον ἀφορᾷ τὰ γράμματα και 1,1 ἐκατ. ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ἀριθμοὺς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΟΣ

32. Τὸ πρωτότυπο ἀντίτυπο τοῦ πιστοποιητικοῦ καταλληλότητος, τὸ ὁποῖο πρέπει νὰ συνοδεύει τὰ νωπὰ κρέατα πουλερικῶν κατὰ τὴ διάρκεια τῆς μεταφορᾶς τους πρὸς τὴ χώρα προορισμοῦ, πρέπει νὰ ἐκδίδεται ἀπὸ ἐπίσημο κτηνίατρο τῆ στιγμῆ τῆς φορτώσεως. Τὸ πιστοποιητικό καταλληλότητος πρέπει νὰ ἀνταποκρίνεται ὡς πρὸς τὴν ἐμφάνιση και τὸ περιεχόμενό του, στὸ ὑπόδειγμα πού περιλαμβάνεται στὸ παράρτημα IV και συντάσσεται τουλάχιστον στὴ γλώσσα τῆς χώρας προορισμοῦ και νὰ περιέχει τίς πληροφορίες πού προβλέπονται στὸ ὑπόδειγμα τὸ ὁποῖο περιλαμβάνεται στὸ παράρτημα IV.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

ΕΝΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

33. Τὰ νωπὰ κρέατα πουλερικῶν, πρέπει, μετὰ τὴν ψύξη πού προβλέπεται στὸν ἀριθ. 24, νὰ συντηροῦνται σὲ θερμοκρασία, ἡ ὁποία σὲ καμμία περίπτωση δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνει τοὺς + 4°C.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Χ

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

34. α) Τά μέσα συσκευασίας (π.χ. ξυλοκιβώτια, χαρτοκιβώτια), πρέπει νά πληροῦν ὄλους τούς κανόνες ὑγιεινῆς, ἰδίως:
- νά μή δύνανται νά ἀλλοιώνουν τούς ὀργανοληπτικούς χαρακτήρες τοῦ κρέατος,
 - νά μή δύνανται νά μεταδίδουν στό κρέας οὐσίες ἐπιβλαβεῖς γιά τήν ἀνθρώπινη ὑγεία,
 - νά εἶναι ἀρκετά στερεά γιά νά ἐξασφαλίζουν ἀποτελεσματική προστασία τῶν κρεάτων κατά τή διάρκεια τῆς μεταφορᾶς καί τῶν χειρισμῶν.
- β) Τά μέσα συσκευασίας δέν πρέπει νά ἐπαναχρησιμοποιοῦνται γιά τή συσκευασία τῶν κρεάτων, ἐκτός ἂν εἶναι ἀπό ὀλικά ἀνθεκτικά στή διάβρωση, τά ὁποῖα καθαρίζονται εὐκόλα καί ἔχουν προηγουμένως καθαρισθεῖ καί ἀπολυμανθεῖ.
35. Ὄταν τά κρέατα πουλερικῶν καλύπτονται ἀπό μέσο συσκευασίας (π.χ. φύλλα ἀπό πλαστική ὕλη), τό ὁποῖο ἔρχεται σέ ἀμεση ἐπαφή μέ αὐτά, ἡ ἐργασία αὐτή πρέπει νά γίνεται κατά τρόπο πού ἀνταποκρίνεται στούς κανόνες ὑγιεινῆς.

Τά μέσα αὐτά συσκευασίας πρέπει νά εἶναι διαφανή, ἄχροα καί νά ἀνταποκρίνονται, ἐπί πλέον, στούς ὄρους πού ἀναφέρονται στόν ἀριθ. 34, ὑπό α): αὐτά δέν δύνανται νά χρησιμοποιοῦνται δεύτερη φορά γιά τή συσκευασία κρέατος.

Τά τμήματα πουλερικῶν ἢ τά παραπροϊόντα πού εἶναι χωρισμένα ἀπό τό σφάγιο, πρέπει πάντα νά περιβάλλονται μέ προστατευτικό κάλυμμα πού νά ἀνταποκρίνεται στά κριτήρια αὐτά καί πού νά κλείνει στερεά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΧΙ

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

36. Τά κρέατα πουλερικῶν πρέπει νά μεταφέρονται μέσα σέ ὀχήματα ἢ μηχανικά μέσα κατασκευασμένα καί ἐξοπλισμένα κατά τέτοιο τρόπο ὥστε ἡ θερμοκρασία πού ἀναφέρεται στό κεφάλαιο IX νά ἐξασφαλίζεται καθ' ὅλη τή διάρκεια τῆς μεταφορᾶς.
37. Τά μέσα μεταφορᾶς τῶν κρεάτων πουλερικῶν δέν δύνανται νά χρησιμοποιοῦνται γιά τή μεταφορά ζώων ζῶων ἢ ὁποιοῦδήποτε προϊόντος δυναμένου νά ἀλλοιώσει ἢ νά μολύνει τά κρέατα, ἐκτός ἂν, μετά τήν ἐκφόρτωση τῶν προαναφερομένων προϊόντων, ὑποβάλλονται σέ καθαρισμό, ἀπολύμανση καί ἐνδεχομένως σέ ἀποτελεσματική ἀφαίρεση τῶν ὀσμῶν.
38. Τά κρέατα πουλερικῶν δέν δύνανται νά μεταφέρονται συγχρόνως μέ ὀλικά πού δύνανται, κατά τή διάρκεια τῆς μεταφορᾶς, νά τά ἀλλοιώσουν ἢ νά μεταδώσουν σ' αὐτά ὁποιαδήποτε ὀσμή, ἐκτός ἂν ἔχουν ληφθεῖ προφυλακτικά μέτρα γιά τήν ἀποφυγή τῶν πιθανοτήτων αὐτῶν.
39. Τά κρέατα δέν δύνανται νά μεταφέρονται μέσα σέ ὄχημα ἢ μηχανικό μέσο τό ὁποῖο δέν εἶναι καθαρό καί δέν ἔχει ἀπολυμανθεῖ.
40. Ὁ ἐπίσημος κτηνίατρος πρέπει νά βεβαιώνεται πρὶν ἀπό τήν ἀποστολή, ὅτι τά ὀχήματα ἢ τά μηχανικά μέσα μεταφορᾶς, καθῶς καί οἱ συνθήκες φορτώσεως, συμβιβάζονται μέ τούς ὄρους ὑγιεινῆς, οἱ ὁποῖοι καθορίζονται στό παρόν κεφάλαιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΟΡΟΙ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΒΟΗΘΟΥΣ

1. Δύνανται νά γίνουν ἀποδεκτοί ὡς βοηθοί μόνο ἄτομα τὰ ὁποῖα:
 - α) ἀποδεικνύουν, μέ θεβαίωση ἀρμοδίας γιά αὐτό ἀρχῆς, τό καλό τους ἤθος·
 - β) ἔχουν λάβει ἱκανοποιητική βασική ἐκπαίδευση·
 - γ) εἶναι ἀπό σωματικῆς ἀπόψεως ἱκανοί γιά τήν ἄσκηση ἐργασίας αὐτοῦ τοῦ εἶδους·
 - δ) ἀποδεικνύεται μετά ἀπό δοκιμασία ἱκανότητος, ὅτι διαθέτουν ἱκανοποιητικές τεχνικές γνώσεις.
2. Ὑπό τήν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων τοῦ παραρτήματος I κεφάλαιο II ἀριθ. 7 καί 8, δέν δύνανται νά χρησιμοποιοῦνται ὡς βοηθοί ἄτομα τὰ ὁποῖα:
 - α) ἄσκοῦν δραστηριότητα, ἡ ὁποία δύνανται νά παρουσιάζει κίνδυνο μόλυνσεως τῶν νωπῶν κρεάτων πουλερικῶν·
 - β) ἄσκοῦν τό ἐπάγγελμα τοῦ κρεοπώλου, ἐκμεταλλεύονται σφαγεῖο πουλερικῶν ἢ ἐργάζονται σ' αὐτό ὑπό ὁποιαδήποτε ἰδιότητα, ἀσχολοῦνται μέ τήν ἐμπορία τῶν πουλερικῶν ἢ τροφῶν πού προορίζονται γιά τὰ πουλερικά, παρέχουν συμβουλές ὅσον ἀφορᾷ τήν ἐκτροφή τῶν πουλερικῶν, ἄσκοῦν τήν πτηνοτροφία γιά ἐπαγγελματικούς σκοπούς ἢ εἶναι ὑπάλληλοι σέ γεωργικές ἐγκαταστάσεις.
3. Ἡ δοκιμασία ἱκανότητος πού ἀναφέρεται στόν ἀριθ. 1 ὑπό δ) διοργανώνεται ἀπό τήν ἀρμοδία κεντρική ἀρχή τοῦ Κράτους μέλους ἢ ἀπό τήν ἀρχή πού ὀρίζεται ἀπό αὐτήν. Γίνονται ἀποδεκτοί στή δοκιμασία αὐτή μόνο ὑποψήφιοι, οἱ ὁποῖοι ἀποδεικνύουν ὅτι ἔχουν παρακολουθήσει προπαρασκευαστική ἐκπαίδευση διαρκείας τριῶν μηνῶν ὑπό τή διεύθυνση ἐπισήμου κτηνιάτρου.
4. Ἡ ἐξέταση πού ἀναφέρεται στόν ἀριθ. 3 ἀποτελεῖται ἀπό ἕνα θεωρητικό καί ἕνα πρακτικό μέρος καί ἀφορᾷ τήν ἀκόλουθη ὕλη:
 - α) Θεωρητικό τμήμα:
 - βασικές ἔννοιες ἀνατομίας καί φυσιολογίας τῶν πουλερικῶν·
 - βασικές ἔννοιες παθολογίας τῶν πουλερικῶν·
 - βασικές ἔννοιες ἀνατομοπαθολογίας τῶν πουλερικῶν·
 - βασικές ἔννοιες ὑγιεινῆς καί ἰδίως ὑγιεινῆς τῆς ἐπιχειρήσεως·
 - μέθοδοι διαδικασίας σφαγῆς τῶν πουλερικῶν, προετοιμασίας τους, πρώτης συσκευασίας τους καί μεταφορᾶς τους·
 - γνώσεις τῶν ἀπαραιτήτων γιά τήν ἄσκηση τοῦ ἔργου τους νομοθετικῶν, κανονιστικῶν καί διοικητικῶν διατάξεων.
 - β) Πρακτικό τμήμα:
 - ἐξέταση καί ἐκτίμηση τῶν πουλερικῶν πού προορίζονται γιά τή σφαγή·
 - ἐξέταση καί ἐκτίμηση τῶν σφαγμένων πουλερικῶν·
 - καθορισμός τοῦ εἶδους τοῦ ζώου, μετά ἀπό ἐξέταση τῶν τυπικῶν τμημάτων ἑνός ζώου·
 - καθορισμός περισσοτέρων τμημάτων σφαγμένων πουλερικῶν, τὰ ὁποῖα ἐμφανίζουν ἀλλοιώσεις καί σχόλια ἐπ' αὐτοῦ·
 - συνήθης πρακτική στήν ἄλυσίδα τῆς μετά τή σφαγή ἐπιθεωρήσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τὰ πουλερικά πού μεταφέρονται από τήν εκμετάλλευση στό σφαγείο

Άρμοδια αρχή Άριθ. (1)

I. Ταυτότης τών ζώων

Είδος ζώου

Άριθ. ζώων

Σήμα ταυτότητος

II. Προέλευση τών ζώων

Διεύθυνση τής εκμεταλλεύσεως από τήν όποία προέρχονται

.....

III. Προσδιορισμός τών ζώων

Τά ζώα αυτά μεταφέρονται στό ακόλουθο σφαγείο:

.....

μέ τά ακόλουθα μεταφορικά μέσα:

.....

IV. Βεβαίωση

Ό ύπογεγραμμένος, επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιώ ότι τά ζώα πού αναφέρονται άνωτέρω έχουν ύποστει τήν πρό τής σφαγής εξέταση στήν προαναφερομένη εκμετάλλευση τήν:

..... τήν ώρα

καί έχουν κριθει ύγιή.

Έγινε στ , τήν

Υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου

(.....)

(1) Προαιρετικό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΟΣ

για νωπά κρέατα πουλερικών ⁽¹⁾ που προορίζονται για Κράτος μέλος της ΕΟΚ

Χώρα αποστολής Άριθ. ⁽²⁾

Ύπουργείο

Άρμοδια άρχή

Στοιχεία ⁽²⁾

I. Ταυτότης τών κρεάτων

Κρέατα άπό(είδος ζώου)

Είδος τεμαχίων

Είδος συσκευασίας

Άριθμός μονάδων συσκευασίας

Καθαρό βάρος

II. Προέλευση τών κρεάτων

Διεύθυνση(εις) και άριθμός(οί) κτηνιατρικής έγκρίσεως του (τών) σφαγείου(ων)

.....

.....

III. Προορισμός τών κρεάτων

Τά κρέατα άποστέλλονται άπό
(τόπος άποστολής)

στό
(χώρα και τόπος προορισμού)

μέ τό άκόλουθο μεταφορικό μέσο ⁽³⁾

Όνομα και διεύθυνση άποστολέως

.....

Όνομα και διεύθυνση παραλήπτου

.....

IV. Βεβαίωση καταλληλότητας

Ο υπογεγραμμένος, επίσημος κτηνίατρος, πιστοποιεί ότι:

α) — τά κρέατα πουλερικών πού αναφέρονται άνωτέρω ⁽⁴⁾

— τά μέσα συσκευασίας των άνωτέρω αναφερομένων κρεάτων ⁽⁴⁾

φέρουν σήμανση πού άποδεικνύει ότι τά κρέατα προέρχονται από ζώα, τά όποία έχουν σφαγεί σέ έγκεκριμένα σφαγεία·

β) τά κρέατα αυτά έχουν κριθεί κατάλληλα γιά τήν ανθρώπινη κατανάλωση μετά από κτηνιατρική επιθεώρηση, ή όποία διενεργήθηκε σύμφωνα μέ τήν όδηγία του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1971 περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των συναλλαγών νοπών κρεάτων πουλερικών·

γ) τά όχήματα ή τά μηχανικά μέσα μεταφοράς, καθώς και οί συνθήκες φορτώσεως της άποστολής αυτής είναι σύμφωνες μέ τίς άπαιτήσεις υγιεινής πού καθορίζονται στην προαναφερόμενη όδηγία.

Έγινε στ τήν

Υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου

(.....)

⁽¹⁾ Νοπά κρέατα πουλερικών: τά νοπά κρέατα πού προέρχονται από τά άκόλουθα είδη: όρνιθες, ινδιάνοι, μελεαγρίδες, πάπιες και χήνες, τά όποία ζούν ως κατοικίδια, χωρίς νά έχουν ύποστει έπεξεργασία δυναμένη νά εξασφαλίσει τή συντήρησή τους· έν τούτοις, τά κρέατα πού συντηρούνται διά του ψύχους θεωρούνται ως νοπά.

⁽²⁾ Προαιρετικό.

⁽³⁾ Γιά τά θαγόνια και τά φορτηγά, σημειώνεται ο άριθμός μητρώου και γιά τά άεροπλάνα ο άριθμός πτήσεως.

⁽⁴⁾ Διαγράφεται ή περιττή ένδειξη.